



Russa, Rosa Morena Chora Berlim

Cat-Ref.	BAY021
Barcode	4250095820212
Release date	19.09.2024
Label	Bayla Records (LC-12661)
Style	World Music / Brasilien

Choro is the first authentic urban Brazilian musical genre, existing since the end of the XIX century. In the last century, after several declines and revivals in Brazil, it spread to other countries and can now be heard on almost every continent. It is a unique blend of European classical and salon music with African rhythms. Choro is also a way of life. Members of different communities visit each other to participate in roda (jam sessions around a table), which contribute to an intense cultural and personal exchange. Roda is usually a highly democratic event where there is no competition. Sometimes big names play with beginners, and everyone is treated equally. If you enjoy playing in a roda, you probably have a healthy ego. A true chorão (choro player) goes to the roda not to show off, but to be part of the group.

Although it is mostly traditional Brazilian repertoire that is played in a roda, modern choros can also be heard, and - who knows? - maybe soon some choros from Germany as well! That's why we have created a fake book including all the compositions on this album. Give it a try!

The concept for the album and most of the compositions belong to German-Ukrainian singer and composer Rosa Morena Russa (Kateryna Ostrovska), also one of the founders of Rodas Hamburguesas de Choro. Her companion on the other side of the ocean for this project is guitarist and sound engineer João Ferraz, who produced the album and did most of the recording, mixing and mastering.

The beautiful bandolim (mandolin) sound is conjured by the great Luis Barcelos, who also wrote the arrangements for "Sagladinha" and "Matze, meu amigo". The arrangement of "Luar nas ondas" as well as the editing of the fakebook was done by Lucas Porto. The bridge to the Eastern European musical tradition is the song "Rancho dos três pelicanos", arranged and played by one of Germany's top Klezmer musicians, Christian Dawid.

Some fun facts about the album and the compositions:

- Many of the pieces have maritime names, as they were written in a beach chair on a cruise ship, where the composer was engaged as a performer (e.g. "Equadoriana" was composed while crossing the equator).
- Matze is a nickname of Matthias Haffner, an esteemed colleague and friend who also participated in the recording.
- "Rancho dos três pelicanos" was inspired by three pelicans waddling on the beach in Namibia.

- Migoskotostra (from the Greek μῦθος?st?a) is a fly swatter. It was composed while the founders of Rodas Hamburguesas, Kateryna, Rémy and Stella (originally from Ukraine, France and Greece respectively) were playing on the beach on Nisyros Island. Thus you can hear the Greek Tsifteteli rhythm in the middle part, which is similar to the Brazilian Maxixe rhythm.

- The "migoskotsostra"- calls during the piece are the counterpart of the traditional calls in a famous choro by Raul de Barros "Na Gloria".

Band member

Alvim, Rui	Clarinet
Barceelos, Luis	Bandolim, Cavaquinho
Bittar, Luri	Violao
Cafaro, Elcio	Drums
Dawid, Christian	Clarinet, Tuba, Saxophone, Brass Arrangement
Gottschall, Dan	Trombone
Haffner, Matthias	Percussion
Horta, Kiko	Accoridon
Joao Ferraz	Violao
L'Etienne, Thomas	Clarinet
Magno, Julio	Percussion
Malmith, Rafael	Violao 7 Cordas
Ostrowska, Kateryna	Cavaquinho, Vocals
Porto, Lucas	Violao 7 Cordas
Preyer, Hartmut	Violao 7 Cordas
Retz, Tomaz	Flute
Rodas Hamburguesas de Choro	Chor
Russmann, Bettina	Flute
Soares, Eudinho	Cavaquinho
Stegmaier, Malin	Viola
Tabary, Remy	Bandolim
Varveri, Stella	Flute

Producer

Joao Ferraz

Mixer

Joao Ferraz

aufnahmestudio

Joao Ferraz

Mastering

Joao Ferraz

Tracklist

1.	Equadoriana M: Kateryna Ostrowska T: Kateryna Ostrowska	03:54
2.	Plumeria M: Kateryna Ostrowska T: Kateryna Ostrowska	02:34
3.	Matze, meu amigo M: Kateryna Ostrowska T: Kateryna Ostrowska	02:48
4.	Salgadinha M: Kateryna Ostrowska T: Kateryna Ostrowska	03:49
5.	Luar nas Ondas	03:42

Galileo Music Communication GmbH - Dachauer Str. 5-7 - 82256 Fürstenfeldbruck

	M: Kateryna Ostrovska T: Kateryna Ostrovska	
6.	De manhã cedinho	04:03
	M: Kateryna Ostrovska T: Kateryna Ostrovska	
7.	Maxixe Kissamos	02:44
	M: Kateryna Ostrovska T: Kateryna Ostrovska	
8.	Trinando	02:56
	M: Joao Ferraz T: Joao Ferraz	
9.	Rancho dos três pelicanos	04:32
	M: Kateryna Ostrovska T: Kateryna Ostrovska	
10.	Migoskotostra	02:47
	M: Kateryna Ostrovska T: Kateryna Ostrovska	